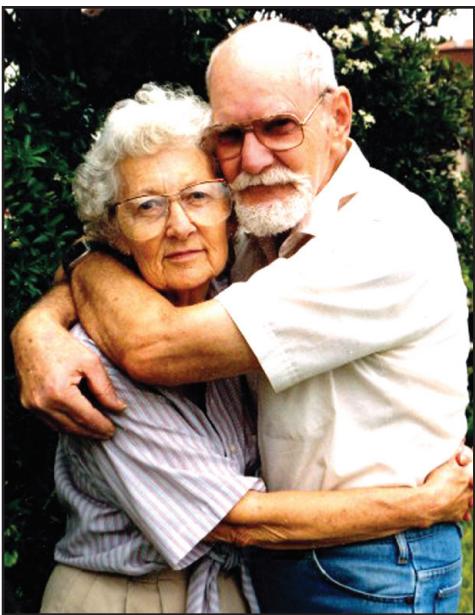


# കലി കൊല്യ



කොතරම් සම්පව සිටියන් දීනක සියල්ල දමා යන්නට සිදුවේ...

# සිත්තය දිහා ඇයේ ඇර බලන්න !

උපන මෙන් මරණයද දුක වේ  
පියන්ගෙන් වෙන්වීම දුක වේ  
ඡරා රට් ඇ දුකින් සවිසහ  
පෙලෙන් දුකමයි සියල් පැන්නේ  
  
දැකෙන් මිදුමේ මහක් වේදයි  
කොය ගිය මහ විදුරාණුනි  
ඡබය දුටුවේ එමග නැණුයින්  
වෙනත් කිසිවෙකු නොදක්නා ලදා  
  
මමය මාගේ කියන බලවත්  
හැළුමෙන් මිනිහා වෙල් ඇතේ  
මමත්වය වේ දක්ව හේතුව  
මමත්වය වේ බියට හේතුව  
  
මමය මාගේ කියන තත්තා  
කෙපෙක් මළ පිස දමු කළුහි  
හයද ගෝකාය පළා යනු ඇතේ  
දුකින් මිදුමේ රහස වියවේ

උපන සමගින් සිත් උයන් හි  
 රෝපනුය වූ කුඩා බීජය  
 වනක්සපනියක් බවට පත්වී  
 තිබේය අක් මුල් විහිද තන්හා  
 දමා අනු ඉති වැඩිහුණු මේ ගක  
 මුලින් උදුරා දමන හැකි යම්  
 කෙනෙක් වෙත් නම් එස් තැනෙන්නා  
 නිවන් ලටවා යයි සිහුන්නෙම්

ନିବନ୍ଧ ଯନ୍ତ୍ର ନାମ ଦେଖିଲେବାକୁ ଯଦି  
କିମନ୍ତ ପ୍ରଭୁଙ୍କାରୀ ନିବନ୍ଧରେ ଦେଖିଲୁ  
କରନ୍ତି ଦୂରେ ପିନ୍ଧି ଅନ୍ତରେ ଦେଖିଲୁ  
କରନ୍ତି ଦୂରେ ପିନ୍ଧି ଅନ୍ତରେ ଦେଖିଲୁ

ମରେ ଦର୍ଶନ ବିରିଦ୍ଧ ନେଇ  
ମରେ ଲଜ୍ଜାର କମଳ କିରପଦ  
ଧାରୀଙ୍କ ନିତେ ତତ କିନ୍ତୁ ତେଣୁ ତେଣୁ  
ବିଦ୍ରମ ବିଦ୍ରମ କେନେହାନି ଆଗ୍ରା  
ଅଲା ଯନ୍ତ୍ର ଧରେ ଦ୍ରକ୍ଷଦ ହିତିଯ

මහතු දුම් පිරැවෙකුට මිය විය  
ගිහිව සිටිනා අපට කළකිද  
රහන්බව ලුන් කිසිම ගිහියෙකු  
නුදුවෙම් පත පොතක කිසිදු)

♦ தலைஞர் பத்யக். ஏ  
Sri Lanka

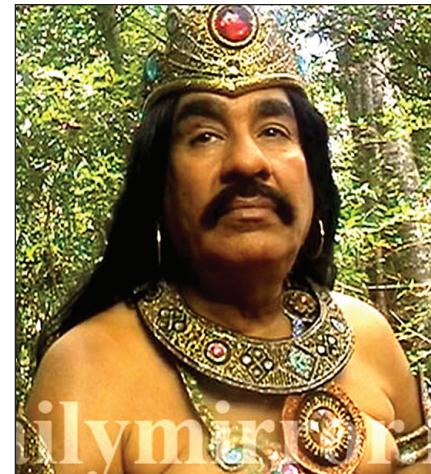


ମୋହନ କିଲ୍ପା  
ଦ୍ୱାରାମୀତୁ ବି ଦୟ



**ଓଡ଼ିଆ**- ମମ ମେ ନିକିମ୍ ଦୁନ୍ତର ଗମନ୍ କଲେବା କେରୁଲେ  
**SUN** ଏବହିର ମାଧ୍ୟମାର୍ଗେ ଘୂରୁଣ୍ଠା ପେନ୍‌ନାନ୍ତର କୋଣେଲିନ୍  
ପ୍ରାୟକିନ୍ତିଯକ୍ ନ୍ଯୂତ୍ତିଵ ଆଜିର ଆଜିର ଦୁନ୍ତନକୁବ କୋଣେ  
ହର ମୋକକ୍ ହର ପେନ୍‌ଲେବିଲ୍‌ବା. ଭୁଲିକମିପାଲିନ୍ ଶତାବ୍ଦୀ  
ଲିନ୍ଦାଯ ଲେବିଲ ହୂରୀ ମାସ୍‌ଯକୁବ ଥୁବ୍‌ଦିଯ ପେନ୍‌କୁଲ୍‌ବା. ତେବେ  
ଦୁଲିରଲେବ କୋର ରୈପିଚ୍‌ତ୍ତିଲିବ ଲିଫିଯାଲିବ ଘୂରୁଲ୍‌ବା. ରୈଲିଗର  
ରୁପକିଯ ମୁଣ୍ଟଲେ ଆଖା. ଲେକକ୍ ନ୍ଯୂତ୍ତିଲେବ କଲେ ପେନ୍-  
କୁଲ୍‌ବା. ଲେକେ ଆଲେପେନ୍ ଦୁନ୍ତ ଦୁଲିରକ୍. ଲେକେ ଦୁଲିରଲେବିଲିନ୍  
ଲେକକିମ ବିନ୍ ଲାବିନିଲି ମୂରୁଲ୍‌ବା. ମାସ କିମିଯକ୍ ଦେବ ଆଦେ  
ଗେନ ଯନ୍ତର ଦୁନ୍ତ ଲେ କାରଣେ ଆତି. ଲେକେ ପ୍ରକଳ୍ପନ  
ଆତିଲେବ ତରମର ବାଦିଯ ମାଧ୍ୟମ ଆଯନ ଲିଲା ତମିଦେ.

**ଅଳ୍ପଦ୍ରା** - କ୍ରିନ୍‌ଡେଂ ଲିଲିଆମିଗେ ମୁଣ୍ଡ ଦ୍ୱାରା ଦେବକର୍ତ୍ତା ଥିଲା ଦ୍ୱାରା  
**MON** ଶ୍ରୀ ଲୋକେବରମ ପେନ୍‌ନ୍ଯୁଆର୍ବା ଶିଳ୍ପିଲେଖିବ ବେଳାଏ  
ଦୁଇଲା ପାଲ୍‌ଟିଲ୍ୟ ସହାଯିତା କରିଲା ଦିନ ଦେବନ୍‌ହା ହନ୍ତିମୁଣ୍ଡ  
ଯନ୍ତର କିମ୍ବା ଲେନ କଲେ କୌମରୁକାର୍ଯ୍ୟ ବେକିଷ୍ଣୁମି ମାଲି  
ଗେ ପ୍ରତିନେତି ହେଲ୍‌ଟ୍ରେନ୍ ନ୍ଯାଇ୍. ଲେକାନ୍ଧାନକର ମେ ମୁଣ୍ଡଲ  
ତଥିଲ ରତ୍ନପ୍ରୟୁଲାତ ଯମିକିବି ବ୍ୟାଳ୍‌କ ତିଯନିଲାହିଁ ରାଖି ଶନନା  
ବିଗେ ଆଦର୍ଯ୍ୟକ ତିଯନିଲାହିଁ କିମ୍ବା ଲେନେକେବ ପେନ୍‌ନ୍ଯୁନ୍‌ହା  
ଗନ୍ତିନ୍ଦ୍ର ବ୍ୟାଲ୍‌ମଙ୍କୁ ମେ. ଆର୍ଦ୍ରିକ ହା ଲେନିନ ବୋହୋଲ୍‌ମଙ୍କୁ  
ଦେଲିଲ ଅନିନ୍ ଲେପିବ ତିଯନ ଅନିକୁ ରାଖିଲି ଦୂନବ ଉଳଳବ  
ଆଲିଲିଲା. ରାତକିଯନିଲାଯ ଲୋଗଲନ୍‌ତେବ ନ୍ଯାତିଲେଖିବ ଥାଏ  
ମେ ରାଖି ଵିରନ୍ନାକମନ୍ତର ନ୍ଯାଦ୍ଵାରା ବେଳିନାବ.



## මරවින් සිල්වා රජ්‍යමා

පළකරන්නට පටන්ගෙන ඇතු. ඒ මත සියලුම වාගේ ලියුවී තිබුණේ මහුගේ ඒ වර්ත තිරුපත්‍ය හෙලාද්‍යකිම්ති.

වෙත අඩවි කිසුයකම මෝවින්ට පහරගයා  
නිඛුණු අතර ඒ කවුරුත් එක හඳින් කියන  
නේ මෙය නම් දුටු ගැමීමු වැනි උදාර රජ  
කෙනෙකුට කරන ලද විශාලම අවමානය  
යන නිනදාව බවයි.

#### ♦ ಕೆರೆತನಾಡು *Essex*

# Congo 'rape capital of the world' ස්ත්‍රී උපත්‍රයට ප්‍රකිද්ධ රට කොංගෝරුව



## Distressed young rape victims at a Care Centre

### දුන්මය ලක්වූ දැරියන් පිරීසක් සැලකුම් මධ්‍යස්ථානයක

The Democratic Republic of Congo is **the rape capital of the world**, a senior UN official has said.

More than 8,000 women were raped during fighting in 2009, the UN says. "Women have no rights, if those who violate their rights go unpunished," an official told the UN Security Council on her return from DR Congo.

Congo is still plagued by army and militia violence despite the end of the country's five-year war in 2003. According to statistics gathered by CARE - an NGO, women reported over **3,500** cases of sexual violence between January and September last year. "The actual number is unimaginable" a UN report says. "Women don't come forward for fear of rejection, reprisal, and because of continued insecurity. They need safety, medical care, support and encouragement, and this is a crucial gap in DR Congo today."

අප්‍රිකා රාජුයේ ඇදිකා කොන්ගෝ ජනරජය ලෙස යේ සංඛ්‍යා දූෂණය සඳහා තැන් දැරු නගරය යයි දැන් භදුව්වෙනු ලැබ ඇත. විවිධ කණ්ඩායම් භා රජය භම්දා අතර නිරන්තර කලබල භා සටන්වලින් පිළි තිබෙන කොන්ගෝවේ 200 වසර තුළ පමණක් ගැනුණුන් **8000** ක් දූෂණ කරනු ලැබ ඇතුළු එකිනෙක ජාතින්ගේ ක්මිටුවක වාර්තා පෙන්වයි. කෙයාර් නමුදු සංඛ්‍යානය පවත්න අත් මට, ගිය වසරේ ජනවාරි සහ සැප්ත්මැම්බර් මාස ! තුළ පමණක් කොන්ගෝලේ

କୁନ୍ତାଲିନୀ 3500 କୁ ଦେଖ  
ଦୃଷ୍ଟିକ୍ଷେତ୍ର ଆଶ୍ରମ ଲି-ନିକ ଅଧି  
ବରିଲାଲ ମ୍ରିଜନ ପା ତିବେ.

ଆଜିର ଗଣନା ରୌ ବିଚ  
ବୁଦ୍ଧିଯ. ପ୍ରକଳ୍ପ ଲେଖିବା  
ପ୍ରତିକିଳିକରନ୍ତିରି ଏହା ଏହା  
ପ୍ରମାଣିକାଯକୁ ଲିମିଟ ଲାଗିବା  
ହେଉଥିଲା ଏହା ହା ଲୋକଙ୍କରାଲି  
ପ୍ରତିକିଳିକି କଲାହୋତ୍ତ ତଥିଲା  
ହିଂସାଲିନୀ ହିଂସାଲିନୀ  
ତଥା ବ୍ୟାକିଳିନୀ ଗେନେ ତିର୍ମାଣ  
ବିଷ ହିରିନ୍ଦ୍ରିଯ ପ୍ରତିକିଳିକରନ୍ତିରି  
ଏହା ନିଯ ହିଂସାଦ, ବୋହା  
ଅକ୍ଷିକାନ୍ତ କୁନ୍ତାଲିନୀ ହାତିଲା  
ଯବ ନୋଟିନ ବିଲିଦ କେବ୍ୟା  
ଵାର୍ତ୍ତାବ ବଦଳନୀ କରଦେ.

**ଉର୍ଦ୍ଦ୍ଵ -** ପକିଚିଲାନେ ଅଧିନେତ୍ରୀ ଆୟମରକନ୍ତ ହମ୍ମିଲା ନିନ୍ତ  
THU ଲାବିନ୍ ହିଁ ଯିଏ ଯତିଯେ ମୌର୍ଯ୍ୟା ଭିବାମ୍ବା, ହିଲିରେ କଲିନ୍-  
ଲିନ୍ ଆୟମରକାନ୍ତ ରତ୍ନୟ ଲୋକୁକୋ ଶ୍ରୀତିଲିଲିନିଲିଙ୍ଗି  
ପେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରିଆ ଭିବାମ୍ବା ଲୋକେ ଦ୍ରିଷ୍ଟିଲ ନୁପ୍ତିଲିନିଦ୍ରିଯା  
ମୌର୍ଯ୍ୟାମିଲ ଲୋକିଯାମ ଶ୍ରୀତିଲିଯ ପ୍ରାଣ୍ୟ କିମଳା. ଲାଜକୋପ  
ଲାକାପ ଶୀତ କଲିନ୍ ହିଁ ଦ୍ରିଷ୍ଟିଲ ଆୟମରକାନ୍ତ ଶକ୍ତିର  
ମୌର୍ଯ୍ୟାମିଲ ଆୟମରକାନ୍ତ ଶକ୍ତିର ରତ୍ନୟ ପ୍ରହାରନ  
ଶ୍ରୀତିଲିଲିଙ୍ଗି ନୂତନ ଲିଙ୍ଗ ବ୍ରକ୍ତିଲିଙ୍ଗନ ହିଁଯେ ମୋକ୍ଷ. ଅପି  
ଦନ୍ତନ୍ତିଲା ହେତୁଲି. ମେ ଶକ୍ତିକୁ ହିନ୍ଦୁଲି ନୂତନ ଆପେ ଯୋଲ୍  
ଦ୍ୱାରିନିପ ଶୀ ପିଲେ ଭପନ୍ତିକମକୁ କରନ୍ତିନ ପ୍ରତିଲିପି  
କିମଳା. ମିନ୍ ଫେରମ ଅପି ଗୈନ ହିନ୍ଦୁଲି ତୁମ୍ଭିଲି ଦେକପ. କ୍ରିବୁର୍ତ୍ତ ମେ  
ଜମିମ ରାତିଯେ କରନ୍ତିନ ବୈଜ୍ଞାନିକ କିମ୍ପି ପ୍ରାଚୀ ଆପେ ହମ୍ମିଲା  
ଲେଜିନିଲିଙ୍ଗନ ପ୍ରାଚୀ କରଲାମ ପେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦ୍ରିଆ.

**കുമിളാ -** ആമീരകാവല ക്രിയൻവാ നീന് ലാബിന്റെ ഭസ്ത്രാവ  
**FRI** വേദിത്തിനെ വേലാവെ ശേ തീരിഹാ ആതേ ആപ്പുഡി ക്രിപ്പി  
 ദേഡക തിമുരുങ്ങേ നൃത ക്രിയല. ദൂനേ ക്രവീര്യതു അഹന്തേ  
 ആദൈ ക്രിലു നിരുപ്പുഡി തിനിഹൈകുവി ലേഡിത്തിന്യല മൂരുലേ ?  
 ആദൈ ശേ തീരിഹാ ആതേ അബി-ഘരിവില അരഗേന ശാഖാഞ്ചന്തർ  
 അടീകരണുവി ഗൈനാവ നൃത്തേ? ക്രിയല. നീന്‌ലാബിന്  
 ഗൈ ദ്രു ക്രിയൻവാ ആമീരകാവ അപേ താന്ത്രാ അൾലഗേന  
 പുത്തുക്കടവ അരഗേന തിനിഹി ലൈവി വേദി തിമിലിയ ക്രിയല.  
 മേലാ നേം പ്രധാ അപരാഡ ക്രിയന്തേനേ? ആമീരകാവ ല-കാ  
 വിപ ബോർ വേദംനാ അര ഗൈനു ഐ-ക്രി മുന്നാവ റ ക്രിയല  
 ദൂമിലേവില ദൂനേ ആമീരകാവ ബേംല ഉള്ളം അജ്ഞവേലാ  
 മുന്നേനേ. പ്രഖാകരൻ മൂരുങ്ങേ അപേ ഭസ്ത്രാവതു് ലക്കുക കല  
 സംവന്ദി. ഭസ്ത്രാവ പ്രഖാകരൻ അഥി-അബി-ഘരിവില അരഗേന  
 മൂരുലേ നൈ-ഹ. ആമീരകാവ ഭസ്ത്രാവ ബോർ പ്രധാ അപരാഡ  
 വേദംനാവകു് അപവ പാവിന്നു്. ദൂനേ ലേംകേമ ദന്തനവാ  
 ആമീരകാവ കരപ്പ വി.വേ.